

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

FIG.1

- | | | |
|-------------------------------|--------------------|---------------------|
| 1. Anillo exterior | 2. Pantalla | 3. Pletina metálica |
| 4. Selectores de ajuste | 5. Bornes conexión | 6. Pasa-cables |
| 7. Tornillos fijación pletina | | |

DESCRIPCIÓN

El **PLADILED 80 2N** es un plafón LED que se enciende mediante un detector de movimiento incorporado de tecnología de alta frecuencia (5.8 GHz). Cuando un cuerpo u objeto se mueve en el campo de captación del **PLADILED 80 2N / 80 E**, éste se enciende. Una vez que deja de captar el movimiento tras un tiempo de retardo ajustable, la iluminación permanecerá al 30% de su valor máximo durante el tiempo seleccionado con el selector STBY. El modelo **PLADILED 80 E** incorpora además una luz complementaria de emergencia (15% del valor de iluminación máximo) que se encenderá cuando se produzca un corte en la alimentación del equipo. Esta iluminación tendrá una duración de aproximadamente 2 horas. La precisión de detección no depende de la temperatura ambiente. Detecta de forma inmediata cualquier movimiento, incluso de elementos inertes como por ejemplo puertas o sillas. El **PLADILED 80 2N / 80 E** reacciona únicamente cuando las condiciones de luz están por debajo del nivel seleccionado.

INSTALACIÓN:

ATENCIÓN: La instalación y el montaje de los aparatos eléctricos debe ser realizada por un instalador autorizado.

ANTES DE PROCEDER A LA CONEXIÓN DEBE ASEGURARSE QUE LOS CABLES A CONECTAR NO ESTÁN BAJO TENSIÓN.

El aparato está internamente protegido contra las interferencias por un circuito de seguridad. No obstante, algunos campos electromagnéticos especialmente fuertes pueden llegar a alterar su funcionamiento, por tanto, no debe instalarse próximo a campos inductivos (motores, transformadores, centros de transformación, maquinaria industrial, etc.), señales inalámbricas de alta frecuencia (WIFI, telefonía, inhibidores de señal, etc.), aparatos emisores de infrarrojos (cámaras de seguridad, etc.).

Consejos de instalación

- El equipo puede penetrar materiales no metálicos como madera, ladrillo, escayola.
- Evitar su montaje en lugares con vibraciones.
- Debe instalarse en un lugar seco y libre de posibles salpicaduras.
- No debe instalarse frente a objetos metálicos, esto puede afectar a la distancia de captación. Las ondas del equipo no son capaces de atravesar objetos metálicos.
- El **PLADILED 80 2N / 80 E** detecta el rebote de las ondas emitidas, por lo que la detección mejora en volúmenes cerrados como pasillos, portales, baños y despachos, disminuyendo en volúmenes grandes o abiertos como garajes, porches, etc.

MONTAJE

La altura ideal de montaje en techo es entre 2 y 4 metros y en pared entre 1,5 m y 3,5 m. Realizar el montaje del aparato en el techo o la pared como se muestra en la **FIG.1**. Retirar la pletina metálica del equipo atornillando los tornillos que lo fijan al equipo y colocar la pletina en el techo o pared, una vez conectado el equipo colocarlo sobre la pletina y apretar los tornillos de fijación de los extremos de la pletina. Por el tipo de detección, el **PLADILED 80 2N / 80 E** puede realizar captaciones por su parte posterior.

CONEXIÓN

Para conectar el equipo retirar el anillo exterior girándolo en sentido de las agujas del reloj como se indica en la **FIG.1**. A continuación, se abre la pantalla retirando los tornillos que la sujetan. En la base se puede acceder a los bornes de conexión y al pasa-cables por donde pasaremos los cables de alimentación antes de conectar en la boma. En el modelo E ensamblar los conectores de batería y equipo. Conectar de acuerdo al esquema de la **FIG.3** con cable rígido de sección de 0,75 a 2 mm² y aislante desdorado de 7 mm.

PUESTA EN SERVICIO. AJUSTES FIG.4

Al conectar por primera vez, o después de una desconexión prolongada, los LEDs del plafón se encienden durante el tiempo seleccionado independientemente de los ajustes. Al abrir la pantalla del **PLADILED 80 2N / 80 E (FIG.1)** se encuentran los selectores de ajuste:

- LUX: para regular la luminosidad por encima de la cual no actúa (3 - 2000 Lux).
- SENS: para regular el área de detección.
- TIME: para la regulación del tiempo después de una detección al 100% (10 s a 12 min).
- STBY (STANDBY): para regular el tiempo que se mantiene a nivel reducido de luminosidad (2N) antes de apagar completamente (de 0 s a ∞).

COMPROBACIÓN DEL CAMPO DE DETECCIÓN

Para comprobar el campo de detección girar los ajustes a posición máxima en LUX y SENS y mínima en TIME y STBY. Después de realizar la comprobación del campo de detección se deben girar los ajustes a los niveles requeridos.

AJUSTE DE LA LUMINOSIDAD

LA VARIACIÓN DEL NIVEL DE LUX SELECCIONADO SÓLO SE HACE EFECTIVO CUANDO APAGA COMPLETAMENTE LA CARGA.

AJUSTE DEL TIEMPO DE CONEXIÓN

- Tiempo mínimo de conexión: 10 segundos.
- Tiempo máximo de conexión: 12 minutos.
Este tiempo se reinicia cada vez que el detector capta.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	230 V~ 50-60 Hz
Sensor RF	5.8 GHz
Consumo propio estado ON	17.5 VA (15.5 W)
Consumo propio estado Stand-by	13.5 VA (7 W)
Consumo propio estado OFF	6.2 VA (1.5 W)
Luminosidad plafón PLADILED 80 2N	1200 lm / 2N; 360 lm
Luminosidad plafón PLADILED 80 E	1200 lm / 2N; 360 lm / E; 180 lm
Temperatura color plafón	4000 K
Rango de luminosidad	3 - 2000 lux
Rango de temporización	de 10 s a 12 min
Ángulo de detección	360°
Campo de detección	de Ø4 a Ø16 metros a 2,5 m de altura
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Grado de protección	IP66
Luz de complementaria de emergencia	2 horas de autonomía tras 72 h de carga (solo para PLADILED 80 E)
Baterías suministradas:	3,7 V; 1500 mAh (solo para PLADILED 80 E)

ATENCIÓN (solo para PLADILED 80 E): El plafón contiene unas baterías recargables que pueden extraerse. Al término de su vida útil, no desechar el aparato en el medioambiente con las baterías. Para su eliminación, cumplir con lo establecido en las normativas vigentes.

Sujeto a cambios técnicos - información adicional en: www.orbis.es

INSTRUCTIONS FOR USE

FIG. 1

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|----------------|
| 1. Exterior ring | 2. Screen | 3. Metal strip |
| 4. Adjustment selectors | 5. Connection terminals | 6. Cable hole |
| 7. Strip fastening screws | | |

DESCRIPTION

The **PLADILED 80 2N** is an LED light unit that lights up by means of an integrated high-frequency (5.8 GHz) technology motion detector. When a body or object enters into the capturing field of the **PLADILED 80 2N / 80 E**, it lights up. Once movement is not detected after an adjustable period of delay, the lighting will reduce to 30% of its maximum level for the time set with the STBY selector. The **PLADILED 80 E** model also integrates a supplementary emergency light (15% as bright as the maximum level) that will turn on when the electrical power supply to the device is cut. This light will remain lit for approximately two hours. The precision of the detection does not depend on the ambient temperature. It immediately detects any movement, even that of inert objects, such as doors or chairs. The **PLADILED 80 2N / 80 E** only reacts when the lighting conditions are below the selected level.

INSTALLATION:

NB: The installation and mounting of metal apparatus must be carried out by an authorised installer.

BEFORE PROCEEDING TO CONNECT THE DEVICE, IT IS CRUCIAL TO MAKE SURE THAT THE CABLES TO BE CONNECTED ARE NOT LIVE.

The apparatus is protected internally against interference by a safety circuit. However, some particularly strong electromagnetic fields could affect its functionality. Because of this, it must not be installed in proximity to inductive fields (motors, transformers, transformer substations, industrial machinery, etc.), high-frequency wireless signals (Wi-Fi, telephony, signal inhibitors, etc.), infrared emitting apparatus (security cameras, etc.).

Advice regarding installation

- The device can penetrate non-metal materials, such as wood, brick, and plaster.
- Avoid assembling it in places with vibrations.
- It must be installed in a location that is dry and not subject to splashes.
- It must not be installed opposite metal objects as this could affect the detection distance. The device's beams are not capable of penetrating metal objects.
- The **PLADILED 80 2N / 80 E** detects the bouncing of the waves emitted, meaning that detection is improved in confined spaces, such as corridors, doors, bathrooms, and offices, with detection being diminished in large, open areas, such as garages, porches, or similar spaces.

MOUNTING

The ideal mounting height on the ceiling is between 2 and 4 metres, and between 1.5 and 3.5 m on a wall. Carry out the mounting of the apparatus on a ceiling or wall as shown in **FIG. 1**. Remove the metal strip from the device by loosening the screws that attach it to the device. Place this strip on the ceiling or wall when the device is connected, position it over the plate and tighten the fastening screws on either end of the strip. Due to the type of detection, the **PLADILED 80 2N / 80 E** can detect movement behind it.

CONNECTION

In order to connect the device, remove the exterior ring by twisting it anti-clockwise, as shown in **FIG. 1**. After this, the screen is opened by removing the screws that fasten it. The connection terminals can be accessed in the base, as can the cable hole through which the power supply cables must be passed before they are connected to the terminals. Assemble the battery and device connectors for the Model E. Make the connections in accordance with **FIG. 3** with a rigid cable of section 0.75 by 2 mm² and 7 mm of stripped insulation.

PUTTING INTO OPERATION ADJUSTMENTS FIG.4

When connecting for the very first time, or after a long period of being disconnected, the LEDs in the light unit will activate for the set time period regardless of the adjustments. When opening the **PLADILED 80 2N / 80 E** screen (**FIG. 1**), the following adjustment selectors can be seen:

- LUX: to regulate the brightness above which it should not activate (3 - 2000 lux).
- SENS: to regulate the area of detection.
- TIME: to regulate the time after a 100% detection (10 s to 12 min).
- STBY (STANDBY): to regulate the time during which the reduce light level (2N) should be kept on before fully switching off (between 0 and ∞ s).

CHECKING THE FIELD OF DETECTION

In order to check the field of detection, turn the adjustments to the maximum LUX and SENS levels and the minimum TIME and STBY levels. After checking the field of detection, these adjustments must be set to their desired positions.

ADJUSTING THE LIGHT LEVEL

THE VARIATION OF THE LUX LEVEL SELECTED ONLY TAKES EFFECT WHEN THE LOAD IS FULLY TURNED OFF.

ADJUSTMENT OF THE LIGHT PERIOD

- Minimum activation time: 10 seconds.
- Maximum activation time: 12 minutes.
The counter for this time restarts every time the detector senses movement.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply	230 V~ 50-60 Hz
RF sensor	5.8 GHz
Consumption in the ON state	17.5 VA (15.5 W)
Consumption in the Standby state	13.5 VA (7 W)
Consumption in the OFF state	6.2 VA (1.5 W)
Light unit brightness PLADILED 80 2N	1200 lm / 2N; 360 lm
Light unit brightness PLADILED 80 E	1200 lm / 2N; 360 lm / E; 180 lm
Light unit color temperature	4000 K
Brightness range	3 - 2000 lux
Timing range	Between 10 s. and 12 min.
Angle of detection	360°
Field of detection	Between Ø4 and Ø16 metres and 2.5 m in height
Operating temperature range	-10 °C to +50 °C
Degree of protection	IP66
Supplementary emergency light	2 hours of operation following 72 hours of charge (only for the PLADILED 80 E)
Batteries supplied:	3.7 V; 1500 mAh (only for the PLADILED 80 E)

NB (only for the PLADILED 80 E): The light unit contains rechargeable batteries that can be removed. At the end of its operational life, do not discard the device in the environment with the batteries. To dispose of it, please take into account the relevant regulations in force.

Subject to technical changes - additional information at: www.orbis.es

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ABB.1

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------|----------------------|
| 1. Außenring | 2. Lampenschirm | 3. Metallplatte |
| 4. Einstellungsschalter | 5. Verbindungsklemmen | 6. Kabeldurchführung |
| 7. Befestigungsschraube der Platte | | |

BESCHREIBUNG

PLADILED 80 2N ist eine LED-Leuchte, die sich über einen integrierten Bewegungsmelder mit Hochfrequenztechnologie (5.8 GHz) in Betrieb setzt. Wenn die Bewegung eines Körpers oder Gegenstandes im Sensorfeld des Bewegungsmelders der Lampe **PLADILED 80 2N / 80 E** festgestellt wird, schaltet sich diese ein. Wird die Bewegung nicht mehr festgestellt, so bleibt die Lampe für eine einstellbare Verzögerungszeit auf 30% ihrer maximalen Lichtleistung eingeschaltet. Die Dauer dieses Betriebs mit verringerter Lichtstärke kann mit dem STBY Schalter gewählt werden. Das Modell **PLADILED 80 E** schließt zusätzlich ein Notlicht ein (mit 15% der maximalen Lichtstärke), das sich im Falle eines Stromausfalls einschaltet. Das Notlicht leuchtet für eine Dauer von maximal 2 Stunden. Die Sensorgenauigkeit wird von der Raumtemperatur nicht beeinflusst. Der Bewegungsmelder stellt jede Bewegung, selbst die von leblosen Gegenständen, wie etwa Türen oder Stühle, sofort fest. Die Lampe **PLADILED 80 2N / 80 E** schaltet sich jedoch nur dann ein, wenn das vorherrschende Umgebungslicht die voreingestellte Stufe der Lichtstärke, bei der sich das Gerät in Gang setzt, nicht überschreitet.

INSTALLATION:

ACHTUNG: Elektrische Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und montiert werden. VOR DER INSTALLATION IST SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANZUSCHLIESSENDEN KABEL NICHT UNTER STROM STEHEN.

Das Gerät ist durch einen inneren Sicherheitsstromkreis gegen elektromagnetische Störungen geschützt. Dennoch können besonders starke elektromagnetische Felder den Betrieb beeinträchtigen. Daher sollte die Lampe nicht in der Nähe von Induktionsfeldern (Motoren, Transformatoren, Netzstationen, Industriemaschinen, usw.) und von Geräten, die drahtlos übertragene Hochfrequenzsignale aussenden (WLAN, Fernsprengeräte, Frequenzhermer, usw.) oder Infrarotstrahlung erzeugen (Überwachungskameras, usw.), installiert werden.

Empfehlungen für die Installation

- Hochfrequenzen können nichtmetallische Materialien, wie Holz, Ziegeln oder Gips, durchdringen.
- Das Gerät darf nicht an vibrationsreichen Aufstellorten installiert werden.
- Die Lampe muss an einem trockenen Ort und vor eventuellen Flüssigkeitsspritzern geschützt installiert werden.
- Das Gerät darf nicht vor metallischen Gegenständen installiert werden, da diese die Reichweite des Sensors verringern könnten. Die vom Gerät ausgesendeten elektromagnetischen Wellen können Metallgegenstände nicht durchdringen.
- Der Bewegungsmelder der Lampe **PLADILED 80 2N / 80 E** reagiert auch auf die reflektierten elektromagnetischen Wellen. Daher verbessert sich die Sensorleistung in engen geschlossenen Räumen, wie Flure, Tore, Bäder und Büros, während sie sich in großen oder offenen Räumen, wie Garagen, Veranden, usw., verringert.

MONTAGE

Die ideale Höhe beträgt für die Deckenmontage 2 bis 4 Meter und für die Wandmontage 1,5 m bis 3,5 m. Die Lampe ist gemäß den auf **ABB. 1** angegebenen Anleitungen an der Decke oder an der Wand zu montieren. Die Metallplatte des Geräts ist durch Lockern der Befestigungsschrauben vom Gerät abzunehmen. Dann kann die Platte an der Decke oder an der Wand befestigt werden. Nach dem Anschluss des Geräts ist dieses an der Platte zu montieren. Zu diesem Zweck müssen die Befestigungsschrauben an den Enden der Platte festgeschraubt werden. Aufgrund der Betriebsweise des Bewegungsmelders der Lampe **PLADILED 80 2N / 80 E** können auch Bewegungen hinter dem Gerät festgestellt werden.

ANSCHLUSS

Für den Anschluss des Geräts ist der Außenring im Uhrzeigersinn zu drehen, siehe **ABB. 1**. Dann ist der Lampenschirm abzunehmen. Die Befestigungsschrauben sind zu diesem Zweck zu entfernen. Die Verbindungsklemmen und die Kabeldurchführung befinden sich auf der Grundplatte. Die Anschlusskabel müssen durch die Kabeldurchführung gezogen werden, bevor sie an die Verbindungsklemmen angeschlossen werden können. Beim Modell E sind die Batterieanschlüsse des Geräts zu montieren. Der Anschluss ist gemäß den Anleitungen der **ABB. 3** mit einem festen Kabel, mit einem Durchmesser von 0,75 bis 2 mm² und mit einem von der Isolierung befreiten Kabelende mit einer Länge von 7 mm, durchzuführen.

INBETRIEBNAHME. EINSTELLUNGEN ABB.4

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung des Geräts setzen sich die LEDs der Lampe unabhängig von den anderen Einstellungen für die gewählte Einschaltdauer in Gang. Um Zugriff auf die folgenden Einstellungsschalter ausüben zu können, muss der Schirm der Lampe **PLADILED 80 2N / 80 E (ABB. 1)** abgenommen werden:

- LUX: Schalter zur Einstellung der Lichtstärke, ab der sich die Lampe nicht mehr in Betrieb setzt (3 - 2000 Lux).
- SENS: Schalter zur Einstellung des Sensorbereichs.
- TIME: Schalter zur Einstellung der Zeit, während der die Lampe nach Feststellung einer Bewegung auf 100% ihrer Lichtstärke leuchtet (10 s bis 12 min).
- STBY (STANDBY): Schalter zur Einstellung der Zeit, während der die Lampe mit verringerter Lichtstärke leuchtet (2N), bevor sie sich vollkommen ausschaltet (von 0 s bis ∞).

ÜBERPRÜFUNG DES SENSORFELDES

Zur Überprüfung des Sensorfeldes sind die Schalter LUX und SENS auf die höchste Stufe und die Schalter TIME und STBY auf die niedrigste Stufe zu drehen. Nach der Überprüfung des Sensorfeldes können die Schalter auf die gewünschten Stufen eingestellt werden.

EINSTELLUNG DER LICHTSTÄRKE

DIE ÄNDERUNG DES GEWÄHLTEN LUX-WERTES WIRD ERST WIRKSAM, NACHDEM DAS GERÄT VOLLKOMMEN AUSGESCHALTET WURDE.

EINSTELLUNG DER EINSCHALTDAUER

- Mindesteinschaltdauer: 10 Sekunden.
- Maximale Einschaltdauer: 12 Minuten.
Die Zeitzählung wird jedes Mal, wenn der Sensor eine Bewegung feststellt, neu gestartet.

TECHNISCHE DATEN

Stromspeisung	230 V~ 50-60 Hz
RF Bewegungsmelder	5.8 GHz
Eigenverbrauch im eingeschalteten Zustand	17.5 VA (15.5 W)
Eigenverbrauch im Stand-by	13.5 VA (7 W)
Eigenverbrauch im ausgeschalteten Zustand	6.2 VA (1.5 W)
Lichtstärke der LED-Leuchte PLADILED 80 2N	1200 lm / 2N; 360 lm
Lichtstärke der LED-Leuchte PLADILED 80 E	1200 lm / 2N; 360 lm / E; 180 lm
Farbtemperatur LED-Leuchte	4000 K
Lichtstärkenbereich	3 - 2000 lux
Bereich der Einschaltdauer	von 10 s bis 12 min
Sensorwinkel	360°
Sensorfeld	von Ø4 bis Ø16 Meter bei 2,5 m Höhe
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Schutzgrad	IP66
Zusätzliches Notlicht	2 Stunden energieunabhängig nach 72 h Aufladen (nur bei PLADILED 80 E)
Mitgelieferte Akkus:	3,7 V; 1500 mAh (nur bei PLADILED 80 E)

ACHTUNG (nur bei PLADILED 80 E): Die Lampe enthält aufladbare Akkus, die aus dem Gerät herausgenommen werden können. Nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts sind vor der Entsorgung desselben die Akkus daraus zu entfernen. Für die Entsorgung sind die diesbezüglich geltenden Vorschriften einzuhalten.

Technische Änderungen vorbehalten - zusätzliche Information auf: www.orbis.es

ORBIS Zeitschalttechnik GmbH - Robert-Bosch-Str. 3 - D-71088 Holzgerlingen
Tel.: 07031 / 86 65-0 Fax: 07031 / 86 65 10
info@orbis-zeitschalttechnik.de www.orbis-zeitschalttechnik.de

ISTRUZIONI PER L'USO

FIG.1

1. Finitura anello esterno
2. Coppa frontale traslucida
3. Staffa di fissaggio
4. Selettori regolazioni
5. Morsetti collegamenti
6. Passacavi
7. Viti fissaggio staffa

DESCRIZIONE

PLADILED 80 2N / 80 E sono plafoniere LED che si accendono mediante un rivelatore di movimento con tecnologia ad alta frequenza (5.8 GHz) integrato. Quando una persona o un oggetto si muove all'interno del campo di azione del rivelatore la lampada si accende. Quando cessa di rilevare un movimento, trascorso il tempo di ritardo allo spegnimento impostato, la lampada si può spegnere o rimanere accesa con un livello di luminosità al 30% del valore massimo per un tempo determinato (preavviso di spegnimento) o all'infinito (luce di cortesia) selezionabili con il selettore STBY. Il modello PLADILED 80 E include anche la funzione di lampada di emergenza con un livello di luminosità al 15% del valore massimo e con una autonomia di circa 2 ore. La sensibilità del dispositivo non dipende dalla temperatura ambiente. Rileva immediatamente qualsiasi movimento, inclusi quelli di oggetti inerti quali porte, sedie,.... PLADILED 80 2N / 80 E si attivano soltanto quando le condizioni di luce sono inferiori al livello impostato.

INSTALLAZIONE

AVVERTENZA. L'installazione e il montaggio devono essere effettuate da un installatore qualificato.

PRIMA DI PROCEDERE AL COLLEGAMENTO, ACCERTARSI CHE I CAVI NON SIANO IN TENSIONE.

Sebbene un circuito di sicurezza protegga il dispositivo dalle interferenze interne, alcuni campi elettromagnetici particolarmente forti possono alterare il funzionamento. Pertanto, non va installato nei pressi di campi induttivi (motori, trasformatori, centri di trasformazione, macchinari industriali, ecc.), segnali wireless ad alta frequenza (WIFI), telefonia, inibitori segnali, ecc.), dispositivi di emissione di raggi infrarossi (telecamere di sicurezza, ecc.).

Consigli per l'installazione

- Il dispositivo può penetrare materiali non metallici come legno, mattoni o intonaco.
- Evitare il montaggio in luoghi con vibrazioni.
- Deve essere installato in un luogo asciutto e lontano da ogni possibile spruzzo.
- Non deve essere installato di fronte ad oggetti metallici perché questo potrebbe influire negativamente sulla distanza di rilevazione. Le onde del dispositivo non sono in grado di attraversare oggetti metallici.
- PLADILED 80 2N / 80 E rileva il rimbalzo delle onde radio emesse ed è per questo motivo che la rilevazione aumenta in ambienti ristretti come corridoi, porte, bagni e uffici, mentre diminuisce in ambienti più grandi o aperti come garage, portici, ecc...

MONTAGGIO

L'altezza ideale di montaggio a soffitto è tra i 2 e 4 metri e in parete tra 1,5 e 3,5 metri. Realizzare il montaggio dell'apparato a soffitto o a parete come indicato in FIG.1. Liberare la staffa di fissaggio in metallo dalla lampada svitando le due viti laterali e fissarla a soffitto o parete utilizzando le viti/tasselli in dotazione. Prima di fissare la lampada alla staffa, rimuovere dalla lampada l'anello di finitura esterno, girandolo in senso orario come indicato dalla freccia in figura FIG.1, successivamente liberare la coppa frontale svitando le quattro viti di chiusura, introdurre i cavi di alimentazione nel passacavo e unire nuovamente la base della lampada alla staffa per il tramite delle due viti laterali. Attenzione, per il tipo di rivelatore ad alta frequenza montato all'interno della lampada, la rilevazione potrebbe avvenire anche nella parte posteriore.

COLLEGAMENTO

Per collegare il dispositivo togliere prima tensione ai cavi di alimentazione e collegare secondo lo schema indicato in FIG.3 con cavi di sezione da 0,75 a 2 mm².

MESSA IN FUNZIONAMENTO. IMPOSTAZIONI FIG.4

In occasione della prima alimentazione o al termine di una mancata alimentazione prolungata, la lampada si accenderà per il tempo selezionato con la regolazione TIME. Il dispositivo di rivelazione interno consente le seguenti regolazioni:

- **LUX:** per la regolazione del valore di luminosità, al di sopra del quale la lampada si spegne (3 - 2000 Lux). Per rendere effettiva la regolazione attendere lo spegnimento della lampada.
- **SENS:** per la regolazione dell'area di rilevamento.
- **TIME:** per la regolazione del tempo di ritardo allo spegnimento dopo una rilevazione (da 10 s a 12 min). La temporizzazione riparte ogni volta che il dispositivo rileva.
- **STBY (STAND BY):** per la regolazione del tempo di permanenza di luce accesa a livello ridotto (2N) prima dello spegnimento completo della lampada (da 0 s a ∞). Es. regolato su "0" significa che la luce si spegne appena trascorso il tempo di ritardo allo spegnimento impostato, regolato su "5m" la luce a livello ridotto (30%) si spegne dopo 5 minuti (funge da preavviso di spegnimento), regolato su ∞ la luce a livello ridotto rimane sempre accesa fino a quando viene rilevato un nuovo movimento (funge da luce di cortesia).

Per testare il campo di rilevamento posizionare i selettori LUX e SENS al valore massimo e TIME e STBY al valore minimo, muoversi nell'area interessata e verificare l'accensione della lampada. Al termine della verifica regolare i selettori sui valori desiderati.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230 V~ 50-60 Hz
Sensore alta frequenza	5.8 GHz
Autoconsumo in ON	17,5 VA (15,5 W)
Autoconsumo in Stand-by	13,5 VA (7 W)
Autoconsumo in OFF	6,2 VA (1,5 W)
Luminosità plafoniere PLADILED 80 2N	1200 lm / 2N: 360 lm
Luminosità plafoniere PLADILED 80 E	1200 lm / 2N: 360 lm / Emergenza: 180 lm
Temperatura colore plafoniera LED	4000 K Bianca Neutra
Regolazione luminosità	3 - 2000 lux
Regolazione temporizzazione	da 10 s a 12 min
Angolo di rilevamento	360°
Campo di rilevamento	da Ø4 a Ø16 metri a 2,5 m di altezza
Temperatura di funzionamento	-10 °C a +50 °C
Grado di protezione	IP66
Luce ausiliaria di emergenza	2 ore di autonomia dopo almeno 72 h di carica (solo lampada PLADILED 80 E)
Batterie fornite:	3,7 V; 1500 mAh (solo lampada PLADILED 80 E)

ATTENZIONE (solo per PLADILED 80 E): La lampada contiene batterie che si possono estrarre. Al termine della vita utile, non smaltire il prodotto senza aver prima provveduto alla rimozione delle batterie e al loro conferimento in un apposito contenitore per il relativo riciclo.

Soggetto a modifiche di carattere tecnico - Ulteriori info sul sito: www.orbisitalia.it

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FIG.1

1. Anneau extérieur
2. Ecran
3. Plat métallique
4. Sélecteurs de réglage
5. Bornes de connexion
6. Passe-câbles
7. Vis fixation fer plat

DESCRIPTION

Le PLADILED 80 2N est un plafonnier LED qui s'allume au moyen d'un détecteur de mouvement incorporé à technologie haute fréquence (5.8 GHz). Lorsqu'un corps ou un objet se déplace dans le champ de détection du PLADILED 80 2N / 80 E, celui-ci s'allume. Une fois qu'il cesse de capter le mouvement après un temps de retard réglable, l'éclairage demeure à 30% de sa valeur maximale durant le laps de temps sélectionné au moyen du sélecteur STBY. Le modèle PLADILED 80 E intègre en outre un éclairage complémentaire d'urgence (15% de la valeur d'éclairage maximale) qui s'allumera en cas de coupure de l'alimentation de l'équipement. Cet éclairage a une durée approximative de 2 heures. La précision de détection ne dépend pas de la température ambiante. Il détecte immédiatement tout mouvement, y compris d'objets inertes comme par exemple les portes ou chaises. Le PLADILED 80 2N / 80 E réagit uniquement lorsque les conditions d'éclairage se situent en dessous du niveau sélectionné.

INSTALLATION :

ATTENTION : L'installation et le montage des appareils électriques doivent être réalisés par un installateur agréé.

AVANT DE PROCEDER A LA CONNEXION, ON DOIT S'ASSURER QUE LES CÂBLES A BRANCHER NE SONT PAS SOUS TENSION.

L'appareil est protégé en interne contre les interférences par un circuit de sécurité. Cependant, certains champs électromagnétiques particulièrement forts peuvent parvenir à altérer son fonctionnement. Il ne doit donc pas être installé à proximité de champs inductifs (moteurs, transformateurs, centres de transformation, machines industrielles, etc.), signaux sans fil à haute fréquence (WIFI, téléphonie, inhibiteurs de signaux, etc.), appareils émettant des infrarouges (caméras de sécurité, etc.).

Conseils d'installation

- L'équipement peut pénétrer des matériaux non métalliques comme le bois, la brique, le plâtre.
- Eviter de le monter dans des endroits soumis à des vibrations.
- Il doit être installé dans un endroit sec à l'abri de possibles éclaboussures.
- Il ne doit pas être installé en face d'objets métalliques, cela peut affecter la distance de détection. Les ondes de l'équipement ne peuvent pas traverser les objets métalliques.
- Le PLADILED 80 2N / 80 E détecte le ricochet des ondes émises, la détection est par conséquent améliorée dans des volumes fermés du type couloirs, paliers, salle de bains et bureaux et diminue dans les volumes importants ou ouverts tels que les garages, porches, etc.

MONTAGE

La hauteur idéale de montage au plafond se situe entre 2 et 4 mètres et en installation murale entre 1,5 m et 3,5 m. Réaliser le montage de l'appareil au plafond ou au mur tel qu'indiqué sur la FIG.1. Retirer le plat métallique de l'équipement en desserrant les vis qui le fixent à l'équipement et placer le fer plat au plafond ou au mur, une fois l'équipement branché, le placer sur le fer plat et serrer les vis de fixation aux extrémités du fer plat. Concernant le type de détection, le PLADILED 80 2N / 80 E peut réaliser des détections sur sa partie arrière.

CONNEXION

Pour connecter l'équipement, retirer l'anneau extérieur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre tel qu'indiqué sur la FIG.1. Ouvrir ensuite l'écran en retirant les vis de fixation. La base permet d'accéder aux bornes de connexion et au passe-câbles dans lequel nous ferons passer les câbles d'alimentation avant de les connecter aux bornes. Sur le modèle E, assembler les connecteurs de batterie et l'équipement. Connecter selon le schéma de la FIG.3 avec un câble rigide de 0,75 à 2 mm² de section et dénudage isolant de 7 mm.

MISE EN SERVICE. REGLAGES FIG.4

Lors de la première connexion ou après une déconnexion prolongée, les LED du plafonnier s'allument durant le temps sélectionné, indépendamment des réglages. En ouvrant l'écran du PLADILED 80 2N / 80 E (FIG.1), on trouve les sélecteurs de réglage :

- **LUX :** pour régler la luminosité au-dessus de laquelle il ne se déclenche pas (3 - 2000 Lux).
- **SENS :** pour régler la zone de détection.
- **TIME :** pour le réglage du temps après une détection à 100% (10 s à 12 min).
- **STBY (STAND BY) :** pour régler le temps de maintien du niveau réduit de luminosité (2N) avant l'extinction complète (de 0 s à ∞).

VERIFICATION DU CHAMP DE DETECTION

Pour vérifier le champ de détection, tourner les sélecteurs en position maximale sur LUX et SENS et minimale sur TIME et STBY. Après avoir réalisé la vérification du champ de détection, il convient de ramener les réglages aux niveaux appropriés.

REGLAGE DE LA LUMINOSITE

LA VARIATION DU NIVEAU DE LUMINOSITE (LUX) SELECTIONNE NE DEVIENT EFFECTIVE QU'A L'EXTINCTION COMPLETE DE LA LAMPE.

REGLAGE DU TEMPS DE CONNEXION

- Temps minimum de connexion : 10 secondes.
- Temps maximum de connexion : 12 minutes.
Ce temps est réinitialisé à chaque détection de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230 V~ 50-60 Hz
Captur RF	5.8 GHz
Consommation propre état ON	17,5 VA (15,5 W)
Consommation propre état Stand-by	13,5 VA (7 W)
Consommation propre état OFF	6,2 VA (1,5 W)
Luminosité plafonnier PLADILED 80 2N	1200 lm / 2N: 360 lm
Luminosité plafonnier PLADILED 80 E	1200 lm / 2N: 360 lm / E: 180 lm
Température couleur plafonnier LED	4000 K
Plage de luminosité	3 - 2000 lux
Plage de temporisation	de 10 s à 12 min
Angle de détection	360°
Champ de détection	de Ø4 à Ø16 mètres à 2,5 m de hauteur
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Indice de protection	IP66
Eclairage complémentaire d'urgence	2 heures d'autonomie après 72 h de charge (seulement pour PLADILED 80 E)
Batteries fournies	3,7 V; 1500 mAh (seulement pour PLADILED 80 E)

ATTENTION (seulement pour PLADILED 80 E): Le plafonnier contient des batteries rechargeables qui peuvent être retirées. A la fin de sa durée de vie utile, ne pas jeter l'appareil dans l'environnement avec les batteries. Pour leur élimination, se conformer aux dispositions établies dans les réglementations en vigueur.

Sujet à modifications techniques - informations complémentaires sur : www.orbis.es

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

FIG.1

1. Anel exterior
2. Ecrã
3. Chapa metálica
4. Seletores de regulação
5. Bornes conexão
6. Passa-cabos
7. Parafusos fixação chapa

DESCRIÇÃO

O PLADILED 80 2N é uma plafon LED que se acende mediante um detetor de movimento incorporado de tecnologia de alta frequência (5,8 GHz). Quando um corpo ou objeto se move no campo de captação do PLADILED 80 2N/80 E, este acende-se. Depois de ter deixado de captar o movimento após um tempo de atraso regulável, a iluminação manter-se-á a 30% do seu valor máximo durante o tempo selecionado com o seletor STBY. O modelo PLADILED 80 E incorpora, além disso, uma luz complementar de emergência (15% do valor de iluminação máximo) que se acenderá quando ocorrer um corte na alimentação do equipamento. Esta iluminação terá uma duração de aproximadamente 2 horas. A precisão de deteção não depende da temperatura ambiente. Deteta imediatamente qualquer movimento, inclusive de elementos inertes como, por exemplo, portas ou cadeiras. O PLADILED 80 2N/80 E reage unicamente quando as condições de luz estão abaixo do nível selecionado.

INSTALAÇÃO:

ATENÇÃO: A instalação e a montagem dos aparelhos elétricos deve ser efetuada por um instalador autorizado.

ANTES DE SE PROCEDER À CONEXÃO, DEVE-SE GARANTIR QUE OS CABOS A CONECTAR NÃO ESTÃO SOB TENSÃO.

O aparelho está protegido internamente contra as interferências por um circuito de segurança. Não obstante, alguns campos eletromagnéticos especialmente fortes podem chegar a alterar o seu funcionamento. Portanto, não deve ser instalado perto de campos indutivos (motores, transformadores, centros de transformação, maquinaria industrial, etc.), sinais sem fios de alta frequência (WIFI, telefonia, inibidores de sinal, etc.), aparelhos emissores de infravermelhos (câmaras de segurança, etc.).

Conselhos de instalação

- O equipamento pode penetrar em materiais não metálicos como madeira, tijolo, gesso.
- Evite a sua montagem em lugares com vibrações.
- Deve ser instalado num lugar seco e livre de eventuais salpicos.
- Não deve ser instalado frente a objetos metálicos, que poderiam afetar a distância de captação. As ondas do equipamento não são capazes de atravessar objetos metálicos.
- O PLADILED 80 2N/80 E deteta o ressalto das ondas emitidas, pelo que a deteção melhora em volumes fechados, tais como corredores, portais, casas de banho e gabinetes, diminuindo em volumes grandes ou abertos, tais como garagens, alpendres, etc.

MONTAGEM

A altura ideal de montagem no teto é de 2 a 4 metros e na parede entre 1,5 m e 3,5 m. Efetue a montagem do aparelho no teto ou na parede da forma apresentada na FIG.1. Retire a chapa metálica do equipamento desapertando os parafusos que o fixam ao equipamento e coloque a chapa no teto ou na parede. Depois de o equipamento estar conectado, coloque-o sobre a chapa e aperte os parafusos de fixação das extremidades da chapa. Pelo tipo de deteção, o PLADILED 80 2N/80 E pode efetuar captações pela sua parte traseira.

CONEXÃO

Para conectar o equipamento, retire o anel exterior rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio da forma indicada na FIG.1. Em seguida, abra o ecrã retirando os parafusos que o fixam. Na base pode-se aceder aos bornes de conexão e ao passa-cabos por onde se passam os cabos de alimentação antes de conectar ao borne. No modelo E monte os conectores de bateria e equipamento. Conecte de acordo com o esquema da FIG.3 com cabo rígido de secção de 0,75 a 2 mm² e isolante removido com 7 mm.

COLOCAÇÃO AO SERVIÇO. REGULARES FIG.4

Ao conectar pela primeira vez, ou depois de uma desconexão prolongada, os LED's da plafon acendem-se durante o tempo selecionado, independentemente das regulações. Ao abrir o ecrã do PLADILED 80 2N/80 E (FIG.1) encontram-se os seletores de regulação:

- **LUX:** para regular a luminosidade acima da qual não atua (3 - 2.000 Lux).
- **SENS:** para regular a área de deteção.
- **TIME:** para a regulação do tempo depois de uma deteção a 100% (10 seg a 12 min).
- **STBY (STAND BY):** para regular o tempo durante o qual se mantém a nível de luminosidade reduzido (2N) antes de se desligar totalmente (de 0 s a ∞).

VERIFICAÇÃO DO CAMPO DE DETEÇÃO

Para se verificar o campo de deteção, devem-se rodar as regulações para a posição máxima em LUX e SENS e mínima em TIME e STBY. Depois da verificação do campo de deteção, devem-se rodar as regulações para os níveis necessários.

REGULAÇÃO DA LUMINOSIDADE

A VARIACÃO DO NÍVEL DE LUX SELECIONADO SÓ SE TORNA EFETIVA QUANDO APAGA TÓTALMENTE A CARGA.

REGULAÇÃO DO TEMPO DE CONEXÃO

- Tempo mínimo de conexão: 10 segundos.
- Tempo máximo de conexão: 12 minutos.
Este tempo reinicia-se sempre que o detetor capta.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	230 V~ 50-60 Hz
Sensor RF	5.8 GHz
Consumo próprio estado ON	17,5 VA (15,5 W)
Consumo próprio estado Stand-by	13,5 VA (7 W)
Consumo próprio estado OFF	6,2 VA (1,5 W)
Luminosidade plafon PLADILED 80 2N	1.200 lm/2N: 360 lm
Luminosidade plafon PLADILED 80 E	1.200 lm/2N: 360 lm/E: 180 lm
Temperatura de cor da plafon LED	4.000 K
Gama de luminosidade	3 - 2.000 lux
Gama de temporização	de 10 seg a 12 min
Ângulo de deteção	360°
Campo de deteção	de Ø4 a Ø16 metros a 2,5 m de altura
Temperatura de funcionamento	-10 °C a +50 °C
Grau de proteção	IP66
Luz complementar de emergência	2 horas de autonomia após 72 h de carga (só para PLADILED 80 E)
Baterias fornecidas:	3,7 V; 1.500 mAh (só para PLADILED 80 E)

ATENÇÃO (só para PLADILED 80 E): A plafon contém baterias recarregáveis que podem ser retiradas. No fim da sua vida útil, não descartar o aparelho no meio ambiente com as baterias. Para a sua eliminação, siga o que está estabelecido nas normativas em vigor.

Sujeito a alterações técnicas - informações adicionais em: www.orbis.es